

# BRUNDIBAR OU L'ARME ET DES LARMES D'ENFANTS FACE À LA BARBARIE (TEREZIN-BRIVE, PARCOURS D'ENFANCES JUIVES).

Céline Buge  
Nelly Cabanot-Lapeyre  
Jérôme Darcy



**RÉSUMÉ :**

Création d'un opéra autour d'un parcours d'enfances juives de 1939 à 1945. Le scénario évoque l'origine, la création et la récupération par la propagande nazie de l'opéra pour enfants Brundibar de Hans Krasa ou "l'arme et des larmes d'enfants face à la Barbarie"

Un dialogue onirique s'instaure entre un élève d'aujourd'hui, du lycée Cabanis et H. Krasa. A travers cette conversation, l'élève prend connaissance de l'opéra pour enfants Brundibar. :

- son histoire et ses origines
- ses représentations dans le camp de Terezin
- la récupération faite par la propagande
- le destin tragique des participants.

**IL PREND AINSI CONSCIENCE DE LA DIMENSION HISTORIQUE, ARTISTIQUE ET DE LA PORTÉE UNIVERSELLE DE CETTE ŒUVRE.**

**IL TÉMOIGNE SON ENGAGEMENT CITOYEN EN RAPPORT AUX DROITS DE L'ENFANCE ET ENTRETIENT LE DEVOIR DE MÉMOIRE.**

Ce projet initie les élèves, essentiellement issus d'une formation professionnelle, technologique et scientifique, à la musique (notamment l'opéra), au théâtre, à l'analyse cinématographique et littéraire, à l'art du conte et à l'Histoire.

Un grand merci à la marraine de notre projet Franina Haverland, coprésidente de la FNDIRP (Fédération Nationale des Déportés et Internés Résistants et Patriotes) qui nous accompagne dans cette belle aventure.

[vous pouvez télécharger la version papier de ce site en PDF](#)<sup>[p.]</sup>

**CYCLE : Baccalauréat Professionnel (en 3 ou 2 ans), 4 : 5ème, 4ème, 3ème**

**AUTEURS :**

- Céline Buge
- Nelly Cabanot-Lapeyre
- Jérôme Darcy
- Pierre Mathieu

# Table des matières

I. LES ACTEURS ET LE PROJET .....	5
1. Les acteurs du projet .....	5
2. Le projet : .....	6
II. DESCRIPTION, PÉDAGOGIE ET ORGANISATION .....	10
1. Connaissances : .....	10
2. Activités en exemple : .....	10
3. Evaluation du projet : .....	11
4. Les partenariats .....	11
5. Un projet dans et hors temps scolaire .....	12
6. la restitution du projet .....	12
7. Les publics cible du projet .....	12
8. Et la notion de vivre ensemble .....	13
9. Un projet pour en inspirer d'autres... ..	13
10. en résumé... ..	13
11. et la suite ? .....	14
12. Organigramme .....	14
13. détails sur les établissements impliqués .....	14
14. détails sur les structures associées .....	15
III. LE BUDGET .....	16
1. Budget prévisionnel .....	16
IV. CALENDRIER ANNUEL DES ACTIONS MENÉES. ....	17
1. Mai 2018 : .....	17
2. Été 2018 : .....	17
3. Octobre- Décembre 2018 : début des ateliers .....	17
4. Janvier- Février 2019 : .....	17
5. Mars – Mai 2019 : .....	17
6. Fin mai 2019 : .....	18
7. Année scolaire 2019-2020 : .....	18
V. L'OPÉRA : LES TABLEAUX ET LE SCÉNARIO .....	19
1. Résumé: .....	19
2. Objectifs .....	19
3. Mise en scène : .....	19
4. Prologue .....	19

5. tableau 1 .....	20
6. Tableau 2 .....	20
7. Tableau 3 .....	21
8. Tableau 4 .....	21
9. Tableau 5 .....	22
10. Tableau 6 .....	22
11. Tableau 7 .....	23
12. Tableau 8 final .....	23
VI. LA PRESSE EN PARLE .....	24
1. Reportage France 3 mays de Corrèze Mars 2019 .....	24
2. La Montagne du 19 février 2019 .....	24
3. La Montagne Janvier 2019 .....	24
4. Rencontre avec l'association le souvenir français .....	24
VII. NOUS AIDER, NOUS ACCOMPAGNER ? .....	26
1. Merci pour le soutien déjà acquis (mars 2019) .....	26
2. Financement participatif de l'année 2 : .....	27
3. Nous cherchons deux ou trois lieux de représentation du spectacle pour l'année prochaine .....	28

# I. les acteurs et le projet

## 1. Les acteurs du projet

### Les disciplines concernées :

Français, Histoire géographie, métiers de la mode, et activités théâtre, musique (chant, opéra, pratique instrumentale, MAO - musique assistée par ordinateur-).



Élèves

### Établissements scolaires du projet

- L.P Danton (section métiers du vêtement et de la mode)(Public)
- Ensemble Scolaire Edmond Michelet (Lycée général + élèves de niveau collège).(Privé)
- LGT Cabanis (Lgt) et L.P Cabanis (sections SN (système Numérique) et TU (Technicien d'Usinage).(Public)

### Structures partenaires

- Conservatoire de Musique de Brive.
- Archives Municipales de Brive.
- Centre Edmond Michelet- musée de la Résistance et de la Déportation.
- Archives Départementales de la Corrèze.
- Compagnie de théâtre du Paradoxe à Brive
- Atelier Canopé de la Corrèze

### Les élèves impliqués :

100 élèves impliqués : secondes générales et professionnelles, premières générales et professionnelles et des élèves de niveau collège (Chœur de Maitrise).

- Maîtrise de l'ensemble scolaire E. Michelet (collégiens et lycéens -45 élèves ),
- Groupe d'accompagnement personnalisé de seconde générale (19 élèves).
- Groupes d'élèves de premières professionnelles de formations différentes ( Métiers de la Mode, Techniciens Usinage, SN (35 élèves).



Maîtrise de Bossuet

l'équipe : **Céline Buge** (certifiée Lettres)- **Nelly Cabanot-Lapeyre** (PLP Lettres Histoire et service éducatif Centre Ed. Michelet)- **Jerôme Darcy** (PLP Lettres-Histoire)- **Emmanuelle Coulondre** (Documentaliste)- **Aurore Hezely-Meyrand** (professeur Métier de la mode et du vêtement)- **Simon Lehuraux et Magali Marquès** (Chef de Chœur Ensemble scolaire Ed. Michelet)- **Stéphane Crespel et Jean Michel Nicoli** (Professeurs en Usinage)- **Cédric Laroche** (metteur en scène)- **Davy Dutreix** (professeur au Conservatoire de Musique)

## 2. Le projet :

« **Le 26 août 1942, six jeunes réfugiés juifs, élèves internes de l'Ecole pratique de Brive, furent arrêtés dans l'Ecole sur ordre du Gouvernement de Vichy, livrés aux nazis et déportés dans les camps de la mort. Un seul a survécu. Passant, souviens-toi.** ».

Ces mots sont ceux qui ont été apposés sur une plaque commémorative, dans le hall de notre établissement scolaire le 1 avril 2001 pour rendre hommage aux enfants juifs accueillis par l'Ecole Pratique de Brive - locaux actuels des lycées Georges Cabanis - pendant la Seconde Guerre Mondiale.

Cette plaque a aiguisé notre curiosité : qui étaient-ils ces jeunes réfugiés juifs ? D'où venaient-ils ? Quelles ont été les conditions de leur arrestation ?

Ainsi, l'évidence s'est imposée de faire travailler les élèves de formations diverses, d'établissements secondaires de la ville de Brive (Lgt et LP Cabanis- LP Danton- Lycée Bossuet et collège Notre Dame (Ensemble scolaire Edmond Michelet), des partenaires du service Culturel de la municipalité de Brive (Conservatoire de musique, archives municipales et départementales, Centre d'étude Edmond Michelet), des associations culturelles (compagnie du Théâtre du Paradoxe, Ensemble instrumental de Brive) sur un spectacle qui permettrait de rendre hommage aux enfants juifs dans la guerre en explorant les différents champs : littéraires, historiques, artistiques et de la citoyenneté.

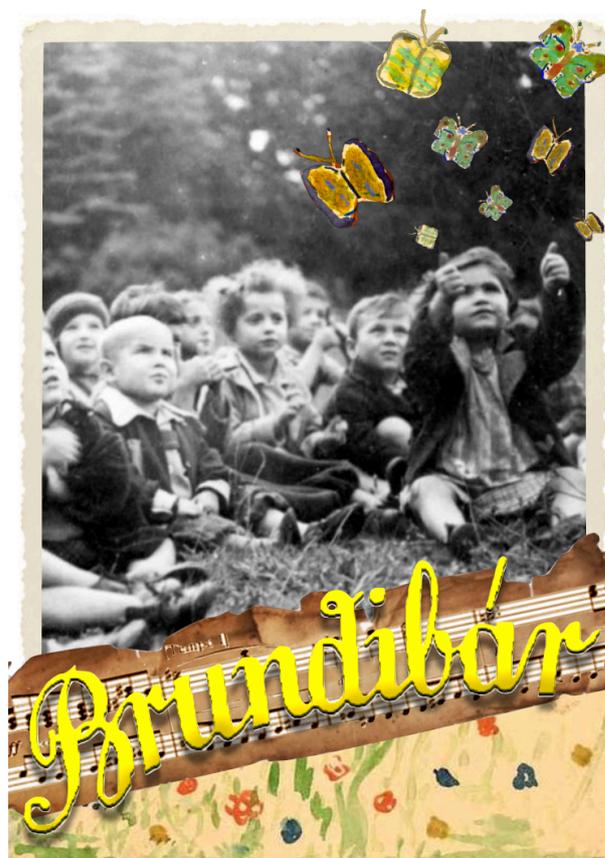
Forts d'une expérience sur un projet collaboratif précédent, nous avons souhaité amplifier nos actions et élargir notre cercle de partenaires.

Les arts et la culture étant au centre de nos préoccupations pédagogiques, nous avons voulu créer un spectacle qui permettrait de sensibiliser les élèves à des arts peu connus, notamment en zone rurale, tel l'opéra.

**L'originalité du projet** permet donc, dans un premier temps, de rendre un hommage commémoratif aux enfants juifs dans la Seconde guerre mondiale avec deux espaces géographiques (Terezin-Brive), avec un même combat : survivre : par le chant, par la musique dans le ghetto, par l'éducation et la formation professionnelle au sein de l'école, et subir (répression et déportation vers un même lieu...).

Dans un second temps, il nous est paru indispensable d'insérer dans notre représentation théâtrale, l'opéra Brundibar, interprété par le Chœur de Maîtrise de l'Ensemble scolaire Edmond Michelet dans son intégralité en français (traduction du tchèque) ce qui est un événement (archives musicales de Mr Lapeyre Jean Claude qui a fait traduire et qui a orchestré l'opéra Brundibar en 1995 dans l'académie de Toulouse).

Ils seront accompagnés par un ensemble de 13 musiciens de l'ensemble instrumental de Brive.



Affiche Brundibar

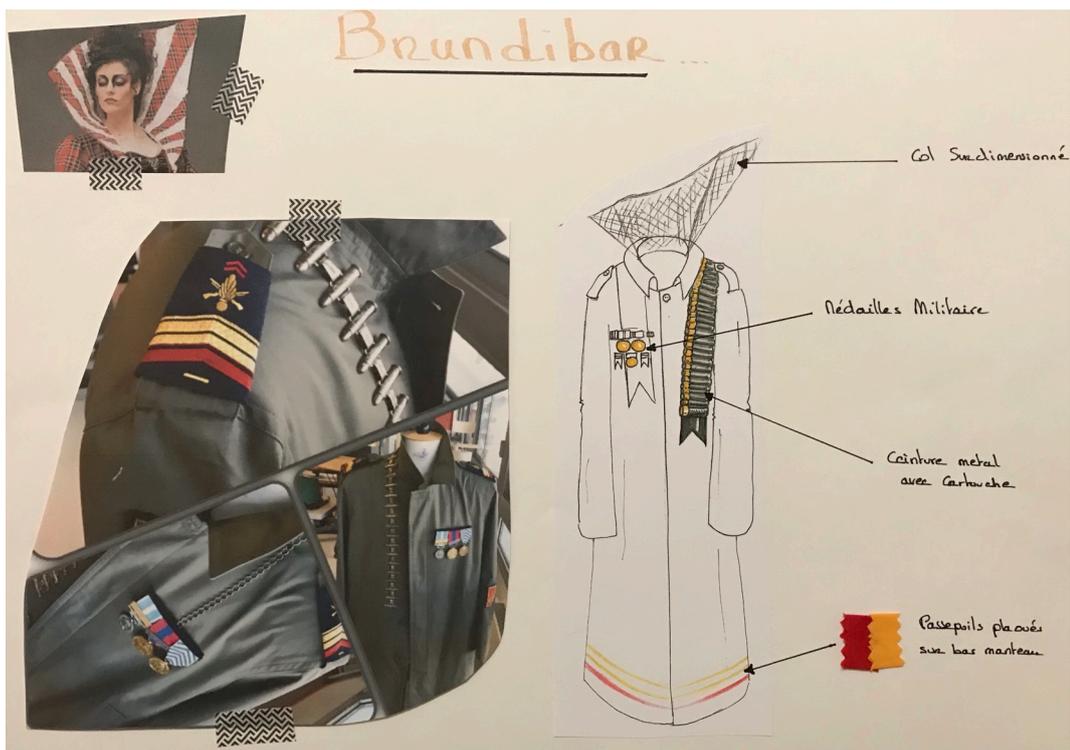
Ce projet pluridisciplinaire permet une mise en valeur des compétences des élèves venus de formations différentes autour d'un projet culturel et artistique.

- Ainsi, **le groupe de secondes du LGT Cabanis** est en charge d'écrire la pièce de théâtre qui relate l'histoire de ces parcours d'enfants juifs de Prague (Helga), d'Allemagne (Hanus), de Brive (Ludwig). Le scénario évoque l'origine, la création et la récupération par la propagande nazie de l'opéra pour enfants Brundibar de Hans Krasa et s'achève par leurs regards contemporains sur le respect des droits des enfants aujourd'hui. Cette écriture se fonde sur la lecture de nombreux romans, témoignages ou essais tels que le journal d'Helga Weissova, rescapée de Terezin ou encore l'ouvrage La musique à Terezin de J. Karas, entre autres et sur les recherches historiques réalisées par les élèves du Lycée professionnel concernant les 6 jeunes réfugiés juifs et particulièrement le personnage de Ludwig. Des extraits cinématographiques sont exploités ainsi que travail de collecte d'archives.  
[cf. Recherches par groupes]
- **Les élèves de la section professionnelle SN** sont en charge de tous les montages vidéo (mise en scène visuelle) à partir de documents historiques (dessins d'enfants du musée de Prague, de photos, de documents officiels...) et d'extraits de vidéo d'archives : Hitler offre une cité aux juifs (film de propagande nazie), ou encore d'œuvres fictionnelles et cinématographiques : Elle s'appelait Sarah, le Pianiste, Au revoir les enfants...  
[cf. Montage vidéo]
- **Les techniciens d'usinage** réalisent une plaque commémorative permettant de préciser le nom et le prénom des jeunes garçons juifs et entretiennent le devoir de mémoire. Elle sera apposée dans le hall des trois établissements à l'issue du spectacle. Ils usineront également un objet symbolique illustrant une citation d'une enfant de Terezin « Papa, c'est quand que je reverrai un papillon voler librement ? ». Ils créeront la bande-son du spectacle en partenariat avec **la classe de MAO du Conservatoire de Brive**.  
[cf. Travail sur le Son]



Usinage des objets pour l'opéra par les techniciens d'usinage du Lycée Cabanis

- **Les sections de seconde professionnelle « métiers du vêtement et de la mode » du lycée Danton**, confectionnent les costumes du spectacle et les éléments du décor. Le Chœur de maîtrise du lycée Bossuet interprète l'œuvre Brundibar dans son intégralité telle qu'elle a été jouée le 20 août 1944 lors de la visite de la Croix Rouge dans le Ghetto de Terezin, accompagné par 13 musiciens de **l'ensemble instrumental de Brive**. Un chant final réunit tous les participants sur scène.  
Juste pour vous donner envie 30 secondes des répétitions de la Chorale :  
[cf. ]



Travail de croquis pour les costumes du lycée Danton Métiers de la mode

- Le spectacle, d'une durée d'environ 1h40 se déroulera à la **Salle culturelle d'Allasac en Corrèze, le mercredi 29 mai à 20h30**. Une cérémonie commémorative sera organisée pour les trois établissements dans les jours qui suivront.



Recherches au CDi Cabanis

#### Le synopsis de la pièce :

Un dialogue onirique s'instaure entre un élève d'aujourd'hui, du lycée Cabanis, Helga Weissova, Ludwig Sheucher, Hanus Hachenburg et Hans Krasa.

- A travers cette conversation, notre jeune est invité à remonter le temps et « navigue » dans l'Europe de l'entre-deux-guerres. Ainsi, cet élève, alors qu'il doit participer avec sa classe au CNRD, prend connaissance de la répression exercée sur les enfants juifs d'Europe, de Terezin à Brive et de leur déportation.
- Il apprend aussi comment s'est exercée la résistance par l'art grâce à l'opéra pour enfants Brundibar avec son histoire et ses origines, son contenu symbolique, la récupération faite par la propagande et le destin tragique des participants. Il prend ainsi conscience de la dimension historique, artistique et de la portée universelle de cette œuvre.
- Il comprend également comment les parcours de ces enfants juifs de Prague à Brive se rejoignent en un point : Auschwitz. Il témoigne son engagement citoyen notamment en s'interrogeant sur le respect dans notre monde contemporain des droits de l'enfance et prend conscience de la nécessité du devoir de mémoire.



Elèves : métiers de la mode Danton

Ce projet initie les élèves, essentiellement issus d'une formation professionnelle, technologique et scientifique, à la musique (notamment l'opéra), au théâtre, à l'analyse cinématographique et littéraire, à l'art du conte et à l'Histoire.

Les élèves des sections professionnelles et scientifiques de notre établissement sont dépourvus d'enseignement artistiques. Ce projet constitue, de fait, une réelle ouverture au monde et aux lieux de la culture musicale et du théâtre (conservatoire, scène).

Ce projet est soutenu par la Drac avec un avis très favorable et une mention prioritaire.

## II. Description, pédagogie et organisation

### 1. Connaissances :

- Histoire: la 2<sup>de</sup> guerre mondiale et la Shoah.
- Littérature: la littérature concentrationnaire et le témoignage.
- EMC: L'engagement et la déclaration des droits de l'enfant 1959.
- Cinéma: analyse cinématographique.
- Education musicale : écoute et interprétation d'une œuvre complète « Brundibar » création d'une bande sonore (MAO)- pratique instrumentale.

### 2. Activités en exemple :

- Lecture et analyse de textes littéraires.
- Ecriture et réécriture d'un scénario, d'une pièce de théâtre.
- Usage des TICE
- Chant.
- Théâtre : texte et représentation
- Musique (pratique instrumentale et MAO)
- Montages vidéos et sonores.
- Analyse filmique.
- Recherches documentaires /archives. Synthèse et confrontation de documents.
- La symbolique du costume- création et réalisation de costumes pour l'opéra.



recherches au CDI Cabanis

#### Descriptif de séquences d'accompagnement personnalisé en français

Théâtre : textes et représentation

**Séance augurale :** présentation du projet

- présentation du contexte historique
- Présentation des conditions des rafles, de la vie dans les camps
- Modalités de la séance : petite évaluation des connaissances des élèves sur le contexte historique et les répressions exercées. A partir des remarques souvent sommaires et générales, présentation du projet avec l'histoire de l'opéra. Explication du contexte historique en France mais aussi en Europe de l'est à partir des deux personnages principaux de la pièce Helga et Ludwig .
- Les notions de Ghetto et de rafle sont éclairées par l'analyse filmique d'extraits du Pianiste et de Elle s'appelait Sarah.
- Des extraits de témoignages sont lus. Les élèves prennent conscience de l'horreur des camps et du traitement des enfants notamment.

*Compétences : les élèves ont pu exprimer à l'oral leurs connaissances historiques même très générales. Ils ont réagi sur les extraits filmiques et analysé des séquences. Ils ont exprimé leur émotion, leur indignation parfois. L'espace temporel est cependant pour eux lointain. L'espace géographique est par contre mieux perçu car un des personnages de la pièce a été « ramassé » au sein de leur Lycée.*

*Lecture d'extraits et surlignement de ce qui leur paraît important, étonnant.*

-

### Séances: ( 3)

- constitution de groupes d'écriture selon les tableaux de la pièce. Remise pour chaque groupe d'extraits choisis parmi une large bibliographie qui est mise à leur disposition :
- Le Journal d' Helga Weissova, Lever de rideau sur Terezin de Christophe Lambert, on a besoin d'un fantôme d'Hanus Hachenburg, Quelque part le soleil brille encore de Mickaël Gruenbaum, La musique à Terezin J. Karas ... entre autres. Mme Coulondre a également proposé nombre d'articles, de revues, sur le thème. Chaque groupe possède donc une banque d'écrits. Encadrement par Mme Coulondre et moi-même. Rappel de notions historiques au besoin

*Compétences : lecture d'extraits ou d'œuvres intégrales pour certains. Trier, organiser, synthétiser des informations, reformulation et réécriture.*

-

### Séances : (4)

- élaboration de chaque tableau selon trame et informations à délivrer données en amont

*Compétences : écriture de dialogues théâtraux. Dynamique, progression, enchaînement et cohérence des répliques. Les registres, la ponctuation.*

-

### Séances : (2)

- amélioration individualisée de chaque brouillon. Lecture à voix haute. Confrontations des écrits. Critique collective

*Compétences : corriger la langue, la syntaxe. Oraliser un discours. Retravailler le choix du lexique. Auto-correction guidée. Acquisition du registre adapté aux personnages et à leur personnalité. Oraliser un avis, une critique.*

-

### Séances : (4)

- atelier Théâtre : encadrement par Cédric Laroche, comédien et metteur en scène et moi-même.

*Compétences : mémoriser un texte et le restituer à l'oral de façon expressive, intonation, voix, diction, jeu d'acteur.*

-

### Séances parallèles : finalisation du tableau 8

- Synthèse de la convention des droits de l'enfant à travers plusieurs sites internet (unicef...)
- Choix et réécriture des articles.
- Mise en images fixes et mobiles

*Compétences : analyser, synthétiser, trier organiser des informations textuelles et non textuelles. Réécriture. Usage des Tice ( montage vidéo)*

## 3. Evaluation du projet :

Spectacle joué en fin d'année scolaire dans un lieu de culture et tous publics.

Le projet de l'année précédente mené par la même équipe pédagogique et artistique s'est révélé particulièrement positif en termes de cohésion, d'organisation et de rayonnement. Chacun a su exceller dans son domaine et les élèves se sont investis à la hauteur des exigences. Les retombées du public ont été unanimes et nous ont confortés dans notre mission éducative et culturelle. C'est ainsi que le lycée Bossuet et le lycée Danton ont souhaité participer à cette nouvelle entreprise.

Nous élargissons donc notre champ d'action et intégrons des publics divers, issus de formations différentes et favorisons la liaison entre établissements publics et privés. La dimension culturelle, artistique au service de la citoyenneté et de l'engagement sont une des finalités qui nous anime.

## 4. Les partenariats

- Le lycée Cabanis est l'établissement pilote et coordonnateur.
- Le lycée Danton est en charge de la confection des costumes.
- La Maîtrise et ses solistes travaillent le livret d'opéra Brundibar.

- Le conservatoire de musique prend en charge les élèves souhaitant s'initier aux montages sonores et à la MAO (Musique Assistée par Ordinateur) et coordonne la mise en scène sonore.
- Jérôme Darcy – professeur de Lettres Histoire au Lp Cabanis accompagne les élèves à l'éducation à l'image (analyse filmique, montage-vidéo, travail sur l'esthétique de l'image).
- La compagnie du Paradoxe initie les élèves à l'art dramatique et se charge avec eux de la mise en scène de la pièce écrite par les élèves dans le cadre d'un atelier d'écriture animé par Céline Buge (professeur de Lettres Lycée Cabanis) et Emmanuelle Coulondre ( professeur de documentation lycée Cabanis).
- Nelly Cabanot-Lapeyre, professeur de lettres-histoire au Lp cabanis, le service éducatif du Centre Edmond Michelet, les services éducatifs des archives départementales (animés par Julien Mendès) et municipales de Brive (animés par Valérie Imbert) s'impliquent dans l'accompagnement du travail de recherches historiques.
- L'ensemble instrumental de Brive assure l'accompagnement musical des choristes et l'orchestration de l'opéra.
- La municipalité d'Allasac nous offre un lieu de culture pour les répétitions et la représentation finale.
- L'atelier Canopé de la Corrèze a la charge la restitution et la mise en valeur sur un support numérique du projet dans sa dimension pédagogique et artistique.

## 5. Un projet dans et hors temps scolaire

Le projet s'inscrit dans le temps scolaire sur les modules d'accompagnement personnalisé mais aussi sur le hors-temps scolaire lors des répétitions ou des séances au conservatoire de Brive pour la MAO. Les élèves s'investissent depuis le début d'année et participent à diverses sorties ou animations programmées en dehors de leur temps scolaire (MAO, archives, séances cinéma, intervenants...). Le projet a débuté au mois de septembre et s'achève fin mai (représentation finale mercredi 29 mai à 20h30). Nous souhaiterions pérenniser son rayonnement sur l'année scolaire 2019-2020 (représentations, voyage en République Tchèque).

## 6. la restitution du projet

- Spectacle joué en fin d'année dans un lieu de culture et tous publics.
- Participation des élèves aux cérémonies commémoratives : confection et pose d'une plaque identique dans les trois établissements rendant hommage aux enfants raflés au sein de l'institution scolaire pendant la Seconde Guerre Mondiale.
- Création de pages internet sur le déroulé et la mise en œuvre du projet
- Année scolaire 2019-2020 : autres représentations dans des lieux de culture et à destination de publics scolaires. Voyage en République Tchèque (rayonnement à l'échelle européenne).

[cf. Premier Teaser du projet]

### Participation à des concours :

- participation au prix audace artistique et culturelle
- participation au concours national de la résistance et de la déportation CNRD
- participation au prix de la citoyenneté
- participation au prix Germaine May (organisé par la Licra de Limoges).

## 7. Les publics cible du projet

Brive-la-Gaillarde est une petite ville de province où l'accès aux lieux de culture (cinéma, théâtre, musée...) reste à l'échelle de notre agglomération peu diversifié. Il n'est pas toujours aisé pour nos lycéens issus de formations technologiques, scientifiques et professionnelles pour la plupart, d'assister à des représentations culturelles d'envergure.

Les élèves des lycée Cabanis (LGT et LP) ne bénéficient pas d'un enseignement à l'éducation musicale. Ce projet, leur permet d'acquérir de nombreuses références cinématographiques et littéraires et de découvrir le monde de la musique, notamment l'opéra. Ce projet est l'occasion de mettre en valeur les élèves musiciens (prologue musical avec des élèves musiciens du LP et du Lgt). Les élèves se sont déplacés dans des lieux de culture (archives municipales et départementales, musée, auditorium, théâtre, Conservatoire de musique).

Ce projet les a initiés également à l'art dramatique, à la musique sous ses formes classiques et plus contemporaines, et à l'art du visuel.

## 8. Et la notion de vivre ensemble

Le projet permet le vivre ensemble et mêle des participants de lycées privés, publics avec des formations et des niveaux différents. Le but étant que chacun dans son domaine apporte ses compétences et ses connaissances qu'il soit issu de filière générale, technologique ou professionnelle...

La coordination et l'art de chanter et de jouer ensemble permet un réel esprit d'équipe et une reconnaissance mutuelle indéniable. Nous espérons pouvoir ouvrir davantage le projet et favoriser les rencontres au travers d'un voyage en Tchécoslovaquie.

## 9. Un projet pour en inspirer d'autres...

Ce projet permet aux jeunes de connaître et d'adhérer à des activités culturelles. Pour exemples, le projet précédent a suscité une passion chez un élève du LP pour la MAO. Il s'est donc inscrit en cursus au Conservatoire de Brive dans la classe de Mr Dutreix. Des élèves du seconde générale ont de leur côté adhéré à un atelier de théâtre.

Ce projet inter-établissements scolaires et services culturels doit servir d'exemple et doit avoir une continuité voire sur d'autres champs artistiques (arts plastiques par exemple). Les élèves ayant participé au projet précédent sur la commémoration de la Première guerre mondiale se sont tous réinscrits volontairement au projet Brundibar.

## 10. en résumé...

Le projet Brundibar est audacieux à plusieurs titres :

- Il fédère 3 établissements scolaires, permettant de mixer : lycées professionnels, Lycée d'enseignement général, établissements publics et privés, et les établissements culturels des collectivités territoriales (municipalités de Brive, d'Allasac, département de la Corrèze).



Eleve : métiers de la mode Danton

- Il permet de participer au devoir de mémoire par l'art, en inscrivant un spectacle théâtral et musical dans un cadre historique réel (contexte local et européen : La seconde Guerre mondiale).

• L'opéra Brundibar est interprété dans son intégralité en français et conformément aux conditions dans lesquelles il a été présenté à la délégation internationale de la Croix-Rouge dans le camp de Terezin le 20 août 1944 (40 choristes et 8 solistes).

- Les élèves prennent conscience et mesurent le pouvoir de la Résistance par l'art, par le chant. La pratique d'une activité culturelle (chant-opéra) prend une dimension centrale, vitale pour la survie des enfants de Terezin. Chanter, jouer, permettent de s'évader et de sauver son humanité, sa dignité.
- Les 100 participants mettent leurs compétences au service de cette création artistique qu'ils ont écrite, mise en scène, contextualisée et qu'ils joueront lors de la représentation.
- Projet audacieux car pluridisciplinaire : histoire (recherches historiques) - français (lecture et écriture- réécriture) - musique (chant-pratique instrumentale- MAO)- cinéma et arts du visuels (étude filmique- montage vidéo- création d'un logo- d'une affiche)- théâtre (écriture d'une pièce de théâtre- représentation- mise en scène)- matières professionnelles ( costumes- usinage)- communication.
- Ce projet a une valeur universelle par son propos (thème de l'enfance) et sa forme (le langage de la musique est universel) et européenne par la dimension géographique qu'il couvre (Brive-Terezin).

## 11. et la suite ?

Nous souhaiterions pouvoir représenter ce spectacle dans un lieu de culture méconnu de nos élèves : l'opéra de Limoges ou de Bordeaux. Ces représentations seraient à destination de publics scolaires (primaire de cycle 3 Cm1/Cm2, collèges et lycées).

La dotation qui a été demandée permettrait d'organiser un voyage en République Tchèque dont les objectifs seraient les suivants :

- Rencontre avec Helga Weisssova (personnage principal de notre pièce de théâtre, enfant du ghetto de Terezin, déportée, survivante de la Shoah, et qui vit aujourd'hui toujours à Prague).
- Visite du camp de Terezin et du musée juif de Prague.
- Tour de chant de la Maitrise avec une chorale tchèque avec laquelle elle est jumelée.

## 12. Organigramme

Chefs d'établissement :

- Lycée Cabanis : Thierry Lacaze.
- Ensemble scolaire ED. Michelet : François David.
- LP Danton : Thierry Chazarin.

Professeurs responsables du projet :

- Céline Buge - certifiée lettres.
- Nelly Cabanot-Lapeyre - PLP lettres-histoire.
- Jérôme Darcy - PLP Lettres-Histoire

## 13. détails sur les établissements impliqués

Nombre d'élèves des établissements :

- Lycée général Cabanis : 850 élèves
- Lp Cabanis : 250 élèves.
- Ensemble scolaire ED. Michelet : lycée général : 650 élèves

Types de publics accueillis par les établissements :

- Lycées Cabanis - Ensemble scolaire Ed. Michelet et Danton accueillent des élèves de l'agglomération de Brive et du département de la Corrèze - du nord du département du Lot et de l'est de la Dordogne (secteur rural).
- Les lycées Cabanis (Lgt-LP) sont spécialisés dans le domaine scientifique, technologique et industriel.
- L'ensemble scolaire Ed. Michelet est un établissement privé sous contrat de l'état d'enseignement général.
- La cité scolaire Danton accueille en son sein des élèves de l'enseignement général, technologique et professionnel. Les élèves de la section couture- métiers du vêtement sont les élèves partenaires du projet Brundibar.

## 14. détails sur les structures associées

**Le conservatoire de musique, de théâtre et de danse de Brive** à rayonnement départemental propose des formations diplômantes dans les domaines artistiques : danse, le théâtre ou la musique.

**La Compagnie de Théâtre le Paradoxe** : dirigée par Cédric Laroche- comédien et metteur en scène.

« Depuis sa création, la démarche de la Compagnie est la sensibilisation à la culture et la transmission Théâtrale. Nous intervenons sur plusieurs projets artistiques en milieu scolaire.

Intervention dans les classes horaires aménagés Théâtre au Collège Anna de Noailles à Larche (4ème et 5ème) - participation à la création du club Théâtre du lycée Georges Cabanis de Brive Nous intervenons sur un volume d'heure important pour toutes les classes BTS du Lycée Cabanis ».

L'éducation artistique et culturelle constitue la mission centrale du conservatoire de Brive et la compagnie du Paradoxe développe spécifiquement la sensibilisation à la culture et à la transmission théâtrale au travers de nombreux projets par une très grande implication avec les partenaires scolaires.

Une convention a été établie entre les lycées Cabanis et le Conservatoire de Brive : les élèves se rendent dans les locaux du Conservatoire pour bénéficier des cours de MAO dispensés par Mr Dutreix. Cédric Laroche intervient à hauteur de 50 heures au sein de notre établissement sur la mise en scène et la direction des élèves en vue de la représentation finale.

### **Les collectivités territoriales :**

- Municipalité de Brive par l'implication du conservatoire de musique.
- Municipalité d'Allasac : rencontre avec le maire, Mr Jean Louis Lascaux a été très sensible au projet présenté et a manifesté un enthousiasme certain à mettre à la disposition des établissements scolaires de Brive, la salle culturelle pendant deux jours.

## III. Le budget

### 1. Budget prévisionnel

Dépenses		Recettes	
Mise en scène- Compagnie du Paradoxe	2500,00	DRAC	2500,00 600,00
Ensemble instrumental de Brive -orchestre	7500,00	- Lycées Cabanis (Lgt et Lp) - LP Danton - Ensemble scolaire Ed.Michelet	1000,00 1000,00 1000,00
Costumes - Fournitures lycée Danton - Location Association Les Bridiers	600,00 500,00	Actions élèves sur les établissements (tombola-ventes d'objets)	3500,00
Accessoires/décor	650,00	Subventions en cours (associations de déportés, ONAC, mécénat entreprises).	9600,00
Sonorisation (2 jours)	1500,00		
Bus déplacements 2 jours (Brive-Allasac)	260,00		
Frais repas (élèves et intervenants).	1490,00		
<b>TOTAL</b>	<b>15 000 euros</b>	<b>TOTAL</b>	<b>15 000 euros</b>

## IV. Calendrier annuel des actions menées.

### 1. Mai 2018 :

Élaboration du dossier de fiche de candidature pour les projets inter-degrés ; inter-filières. Calendrier prévisionnel des interventions. Moyens financiers. Réunion et coordination des différents intervenants. 1ère version de la trame du spectacle et création du tableau synoptique (1).

### 2. Été 2018 :

Recherches documentaires par les professeurs référents : sources historiques, littéraires et cinématographiques. Bibliographie. Analyse du livret de l'Opéra. Créations de dossiers « synthèse » par tableaux afin de faciliter le travail d'écriture des élèves.

### 3. Octobre- Décembre 2018 : début des ateliers

- Recherches aux archives départementales et municipales, Musée de la résistance et de la déportation de Brive pour les premières TU et SN, synthèses historiques. Début montages vidéo. Création visuel affiche du spectacle
- Début des ateliers d'écriture pour les secondes LGT Cabanis. Analyses cinématographiques et littéraires. Lecture. Prise de connaissances du parcours historique (réinvestissement du travail de recherches des élèves du LP).
- Recherches sur les personnages de Brundibar et leurs symboles pour les secondes « métiers de la mode ». Premiers croquis.
- Début des répétitions Maîtrise de Bossuet et distribution des rôles.
- 2ème version complétée du tableau synoptique.
- Premières conceptions de la mise en scène du projet.
- Reportages Photos.
- Démarches administratives. Visites et réservation salle de spectacle. Plan de financement. Rencontres et présentation du projet à de susceptibles partenaires financiers.
- Premiers articles de Presse – rencontre avec les journalistes (La Montagne, 8 janvier 2019). Opérations financements et communication.
- Rédaction textes plaques commémoratives.

### 4. Janvier- Février 2019 :

- Fin rédaction texte théâtral.
- Rencontres partenaires, concertations.
- Deuxième article presse.
- Film pour CNRD - thème « Répressions et déportations en France et en Europe, 1939-1945. Espaces et histoire ».
- Confection des costumes.
- Répétitions opéra.
- Ateliers MAO au Conservatoire.
- Création de la mise en scène visuelle du spectacle.

### 5. Mars – Mai 2019 :

- Théâtre. Répétitions et mise en scène des tableaux.
- Rencontres partenaires, concertations.
- Confections objets et plaques commémoratives.
- Premiers essayages des costumes et accessoires pour la mise en scène.
- Confection affiches, documents communication, programmes spectacles.
- Répétitions opéra.
- Répétitions générales.

- Communication (rencontres avec la presse, participation des élèves à une émission radio).
- Budget prévisionnel et organisation du voyage en Tchécoslovaquie (année scolaire 2019-2020).

## **6. Fin mai 2019 :**

- Représentation du spectacle Salle Culturelle d'Allasac (Corrèze) mercredi 29 mai à 20h30.
- Cérémonie commémoratives.

## **7. Année scolaire 2019-2020 :**

- Représentations dans d'autres lieux de culture (théâtre de Brive-opéra de Limoges ou de Bordeaux) et à destination d'établissements scolaires.
- Voyage à Prague de l'ensemble des participants : tour de chant de la Maitrise « opéra Brundibar », visite du ghetto de Terezin, du musée juif de Prague, rencontre avec Helga Weissova (enfant de Terezin, rescapée de la Shoah, personnage principal de notre spectacle).

## V. L'opéra : les tableaux et le scénario

### 1. Résumé:

Un dialogue onirique s'instaure entre un élève d'aujourd'hui, du lycée Cabanis et H. Krasa. A travers cette conversation, l'élève prend connaissance de l'opéra pour enfants Brundibar :

- son histoire et ses origines
- ses représentations dans le camp de Terezin
- la récupération faite par la propagande
- le destin tragique des participants.

Il prend ainsi conscience de la dimension historique, artistique et de la portée universelle de cette œuvre. Il témoigne son engagement citoyen en rapport aux droits de l'enfance et entretient le devoir de mémoire.

### 2. Objectifs

Ce projet initie les élèves, essentiellement issus d'une formation professionnelle, technologique et scientifique, à la musique (notamment l'opéra), au théâtre, à l'analyse cinématographique et littéraire, à l'art du conte et à l'Histoire.

### 3. Mise en scène :

- MAO pour les éléments sonores – bande-son réalisée par les élèves du groupe MAO du Conservatoire et la participation des élèves du LP et LGT Cabanis)
- éléments visuels: projection d'un film composé d'images d'archives, de documentations, réalisé par les élèves du LP, projection du teaser du projet. Musiciens et Maîtrise pour l'opéra. Costumes et décors réalisés par les élèves de Danton

### 4. Prologue

	<b>Prologue : Petit concert jeunes d'aujourd'hui</b>
Schéma narratif	Groupe sur scène. Répétitions Un sms Notre jeune doit rentrer. C'est sa mère
Eléments d'archives, documentation	
Eléments sonores	Musique contemporaine
Mise en scène décor costumes	personnage sur scène. Casque sur les oreilles. Attitude stéréotypée des ados qui rentrent de cours
Autres éléments à noter....	Petite intro pour commencer notre spectacle par la musique

## 5. tableau 1

	<b>Tableau 1 : temps présent- Brive printemps 2019</b>
Schéma narratif	Printemps 2019 (80 ans de la déclaration de guerre 1939-2019) Dialogue rapide et cliché avec sa mère- Elève qui a un travail commémoratif à faire, il participe au CNRD avec sa classe !!!! Il commence à faire des recherches mais la tâche s'avère compliquée. Il se tient la tête à deux mains devant son ordi.
Eléments d'archives, documentation	Pages google qui défilent ultra rapides. Termes historiques sur la période qui fusent
Eléments sonores	Musique contemporaine + jeux vidéo
Mise en scène décor costumes	Une chambre d'ado : Posters, bureau, ordi Livres à terre ouverts...
Autres éléments à noter....	Pages google qui défilent. Impression d'un travail insurmontable bruit ? fumée = apparition au tableau 2 des 3 personnages

## 6. Tableau 2

	<b>Tableau 2 : Europe 1938-1939: Helga, Ludwig, Hanus</b>
Schéma narratif	Helga, Ludwig, Hanus expliquent la montée du péril hitlérien depuis 1933 et comment la répression s'exerce sur les populations juives. Helga témoigne de l'absurdité des lois anti-juives, elle ne va plus à l'école. Ludwig fuit, Retranscrire aussi le parcours d'Hanus Hachenburg. Notre jeune les écoute et dénonce les absurdités de ces lois. Arrivée d'Helga et d'Hanus au camp de Terezin. Transition avec tableau 3 : la rencontre avec Hans Krasa.
Eléments d'archives, documentation	Film d'époque cf comme un vieux journal tv sur la situation historique et des images d'archives Vidéo montage
Eléments sonores	Musique époque
Mise en scène décor costumes	4 personnages sur scène. Montrer la distinction par costumes de nos personnages. Mettre l'étoile jaune au cours du dialogue pour nos trois jeunes juifs.
Autres éléments à noter....	Fumée pour la transition et apparition sur écran du portrait de H. Krasa

## 7. Tableau 3

	<b>Tableau 3 : début du dialogue avec Krasa</b>
Schéma narratif	un dialogue s'établit avec le compositeur Bio de Krasa et son parcours jusqu'à montée fascisme Hans tente de présenter tant bien que mal son œuvre pour concours de l'éducation nationale: Brundibar... Et décide pendant sa déportation à Terezin de se remettre à l'écriture de son projet avec Adolf Hoffmeister
Eléments d'archives, documentation	Images de Paris et de Prague dans les années 30 Portraits de Krasa, d' Adolf Hoffmeister et autres intervenants de l'opéra
Eléments sonores	Voix off « d'outre-tombe » musique ou chansons (françaises) qui révèlent l'époque et la vie de bohème
Mise en scène décor costumes	Projection d'images sur Paris, Prague... Lieux de culture, salles de spectacles affiches Portraits de Krasa, d' Adolf Hoffmeister et autres intervenants de l'opéra

## 8. Tableau 4

	<b>Tableau 4 : La vie à Terezin</b>
Schéma narratif	Conditions du camp : enfermement dans le ghetto de Terezin, l'état de referme: séparation avec les parents, la mort, la faim, les convois mais l'espoir renaît, dignité humaine, résistance s'organise: journaux, pièce de théâtre est écrite, on dessine, on chante, on joue ( orchestre de jazz) et Hans choisit de convoquer les enfants pour organiser des répétitions pour jouer l'opéra Brundibar. la faim, la peur, les convois, la chambre 18, la résistance culturelle et Brundibar La mise en scène de la visite de la Croix rouge
Eléments d'archives, documentation	Dessins d'enfants cf musée de Prague images d'archives
Eléments sonores	Voix allemandes des appels, musique
Mise en scène décor costumes	
Autres éléments à noter....	Transition projection de l'affiche originale du spectacle

## 9. Tableau 5

	<b>Tableau 5 : la représentation de Brundibar devant la croix rouge</b>
Schéma narratif	
Eléments d'archives, documentation	
Eléments sonores	Maîtrise et musiciens
Mise en scène décor costumes	L'opéra et un aveugle moment symbolique où on enlève l'étoile jaune Fiche costumes toile de fond
Autres éléments à noter....	Transition : un personnage s'émerveille du succès du spectacle mais remet son étoile et quitte la scène Noir

## 10. Tableau 6

	<b>Tableau 6 : Ludwig</b>
Schéma narratif	Pendant ce temps à Brive, Ludwig nous raconte son histoire, sa fuite, son parcours à travers la France, l'école de Brive, non port de l'étoile, il bénéficie d'une enseignement ( ajusteur), il vit au sein de l'école (dortoir)... puis la répression brutale en 26/08/1942: arrestation au sein de l'école par les autorités du régime de Vichy - transit vers Egletons ( L'école nationale professionnelle) - camp de Nexon : il reste 2 ou 3 jours et réfléchit aux camarades juifs restés dans l'école car moins de 16 ans, aux enfants qui auront la chance d'être cachés grâce aux Justes, aux réseaux de résistance qui s'organisent: Michelet, Marthe Faucher, voir le nom des 18 justes parmi les nations de Brive), ce qui se passe à l'école Bossuet puis c'est le départ pour Drancy, le convoi 26 vers Auschwitz ...
Eléments d'archives, documentation	Image finale de Au revoir les enfants
Eléments sonores	
Mise en scène décor costumes	

## 11. Tableau 7

	<b>Tableau 7: la déportation</b>
Schéma narratif	Transition sonore: les portes se referment à Drancy sur le wagon, les portes se referment à Terezin sur le wagon... carte avec les rails qui partent de Terezin et de Brive et se rejoignent à Auschwitz (l'espace se rétrécit, carte anamorphosée? à voir avec Jérôme) ... deux petits trains... les images de la Corrèze défilent, les dessins d'enfants de Terezin s'envolent ... terminus (sonore: cris, chiens, consignes des allemands) c'est insoutenable. Le silence- le noir total. La chorale seule interprète le chant des marais.
Eléments d'archives, documentation	Images d'archives Trains Les portes des trains dans le pianiste Voir peut être aussi extrait de la liste de Schindler petite fille au manteau rouge
Eléments sonores	Bruits des trains cris des soldats SS à l'arrivée des convois
Mise en scène décor costumes	Chant des marais. Symbolique du train Symbolique file de droite, file de gauche ? A voir...

## 12. Tableau 8 final

	<b>Tableau 8: final</b>
Schéma narratif	- Helga et Ludwig reviennent du camp (15 000 enfants déportés de Terezin seuls 1000 en reviendront + 5 camarades de Ludwig ne rentreront pas). - Message d'Helga et de Ludwig à notre jeune élève: Il ne faut pas oublier: ta participation au CNRD est une façon de montrer ton intérêt pour le devoir de mémoire. C'est un acte citoyen, - ils le félicitent. Tous les 3 en se tenant par la main, regardent la condition des enfants dans le monde (images) et la convention internationale des droits de l'enfant dans le monde... On peut tout supprimer à un enfant. On peut le persécuter mais on ne peut lui enlever ses rêves et son imagination. Message d'espoir
Eléments d'archives, documentation	Incendies, Villeneuve (image de l'enfant soldat avec un regard accusateur) Scène du match de football Timbuktu Images de la misère infligée aux enfants
Eléments sonores	
Mise en scène décor costumes	Plusieurs élèves d'aujourd'hui se succèdent sur scène et lisent un article de la déclaration des droits de l'enfance. En même temps, image paradoxale diffusée. Chant gai de tous les participants

## VI. La presse en parle

### 1. Reportage France 3 mays de Corrèze Mars 2019

[cf. France3 Pays de Corrèze 7 mars 2019]

### 2. La Montagne du 19 février 2019

[https://www.lamontagne.fr/brive-la-gaillarde/loisirs/scene-musique/2019/02/19/comment-la-maitrise-de-l-ensemble-scolaire-michelet-de-brive-s-approprie-l-opera-pour-enfants-brundibar-i\\_13137013.html#refresh](https://www.lamontagne.fr/brive-la-gaillarde/loisirs/scene-musique/2019/02/19/comment-la-maitrise-de-l-ensemble-scolaire-michelet-de-brive-s-approprie-l-opera-pour-enfants-brundibar-i_13137013.html#refresh)

### 3. La Montagne Janvier 2019

[https://www.lamontagne.fr/brive-la-gaillarde/loisirs/scene-musique/2019/01/08/des-lyceens-de-brive-dans-les-pas-de-trois-enfants-juifs-deportes-pendant-la-seconde-guerre-mondiale\\_13094710.html](https://www.lamontagne.fr/brive-la-gaillarde/loisirs/scene-musique/2019/01/08/des-lyceens-de-brive-dans-les-pas-de-trois-enfants-juifs-deportes-pendant-la-seconde-guerre-mondiale_13094710.html)

### 4. Rencontre avec l'association le souvenir français

**Le Souvenir Français  
et le projet Brundibar**



**BRIVE-TEREZIN, PARCOURS D'ENFANCES JUIVES. OPÉRA BRUNDIBAR** ■ Ce lundi 11 mars, une délégation du comité du Souvenir Français de Brive, présidée par M. Obry, a rencontré Thierry Lacaze, proviseur des lycées Cabanis, son adjointe Mme Dupuy et les professeurs Céline Buge et Nelly Cabanot, en charge du projet pluridisciplinaire et inter-établissements *Brive-Terezin, parcours d'enfances juives. Opéra Brundibar*. Après un échange autour de la dimension historique, artistique et citoyenne du projet, ses objectifs et son rayonnement, le comité du Souvenir Français a manifesté son enthousiasme et son soutien dans la réalisation de ce spectacle. En présence de M. Jos, gestionnaire du lycée, il a remis officiellement une participation financière à ce projet.

*La Montagne - Vendredi 15 mars*

**PRATIQUE.** Connaître et suivre le projet : site Canopé, <https://atelier-canope-19.canoprof.fr/eleve/Brundibar-Opera/>

association : le souvenir français

## VII. Nous aider, nous accompagner ?

### RÉSUMÉ :

En premier lieu nous tenons à remercier la marraine de notre projet Frania Haverland, coprésidente de la FNDIRP (Fédération Nationale des Déportés et Internés Résistants et Patriotes) qui nous accompagne dans cette belle aventure.

### 1. Merci pour le soutien déjà acquis (mars 2019)

Ce projet n'aurait pu être concrétisé sans soutien... L'équipe pédagogique, les chefs d'établissements et les élèves leur adressent leurs plus sincères remerciements...

Le conseil régional Nouvelle Aquitaine



Région Nouvelle Aquitaine

La municipalité d'Allassac et son maire Jean-Louis Lascaux.



La Fndirp.



**Fédération  
Nationale  
des Déportés  
et Internés,  
Résistants  
et Patriotes**

logo FNDIRP

Le souvenir français.



Le souvenir français

L'atelier Canopé de la Corrèze.



## 2. Financement participatif de l'année 2 :

Le financement a pour but de finaliser le projet et de le faire vivre au delà de nos établissements de Brive

- Représentations dans d'autres lieux de culture (théâtre de Brive-opéra de Limoges ou de Bordeaux) et à destination d'établissements scolaires.
- Voyage à Prague de l'ensemble des participants : tour de chant de la Maitrise « opéra Brundibar », visite du ghetto de Terezin, du musée juif de Prague, rencontre avec Helga Weissova (enfant de Terezin, rescapée de la Shoah, personnage principal de notre spectacle).

merci d'aller sur l'espace de financement participatif "[la trousse à projets](#)"

<https://trousseaprojets.fr/projet/1561-brundibar-brive-terezin-parcours-d-enfances-juives>

### **3. Nous cherchons deux ou trois lieux de représentation du spectacle pour l'année prochaine**

Une représentation à Brive, Bordeaux, Limoges, Paris ? Merci de nous aider à trouver un lieu, une ou deux dates pour faire suite à la représentation d'Allasac du mercredi 29 mai à 20h30.

contact : [celine.buge@ac-limoges.fr](mailto:celine.buge@ac-limoges.fr)